

合錦迴文傳

上海古籍出版社

古本小說集成

《古本小說集成》編委會編

合錦迴文傳
上

上海古籍出版社

全國高等院校古籍整理研究
工作委員會規劃重點項目

古本小說集成編輯委員會

顧問

周 林 鮑正鵠 顧廷龍

編委

安平秋 李田意 李致忠 柳存仁

侯忠義 馬幼垣 袁世碩 徐朔方

章培恒 楊牧之 魏同賢

前言

樓含松

《合錦迴文傳》，據孫楷第《中國通俗小說書目》，原署「笠翁先生原本」，「鉄華山人重輯」。李漁（二六一——一六八〇），原名仙侶，號笠翁，別署覺世稗官，湖上笠翁，清初著名文人，著述甚豐，尤以戲曲小說的創作著稱。有擬話本小說集《無聲戲》和《十二樓》。長篇小說《肉蒲團》或也是他所作。

《合錦迴文傳》第十三卷素軒評語云：「今觀此卷中所述，其亦《五色石》之遺意。」《五色石》的作者徐述夔，乾隆三年戊午（一七三八）舉人，時代晚于李漁。據此推測，《合錦迴文傳》當在《五色石》之後，約為乾、嘉時作品（見《李漁全集》中有關論文）。但評論必晚於創作，因此光憑素軒的評語難以斷定作品成書年代。孫楷第則認為素軒可能就是李漁，素軒的評語大體也和李漁的思想符合，但缺乏足夠的材料證明這一猜測。此書在李漁生前未見刊印，此後也沒有任何關於他創作此書的記載，距李漁死後一百多年出現的「笠翁先生原本」之說，真實性令人懷疑。

小說中的人物柳玼、楊復恭、楊守亮、李貞元等見于新、舊《唐書》，其他人物多為虛構，小說的故事情節也大都與史實不符。卷首載武則天所作《璇璣圖叙》，收入《全唐文》，題為《合錦迴文記》，文字與小說稍有出入。小說所載此文，和《鏡花緣》所載略同。

《合錦迴文傳》共十六卷，相當於十六回。有清嘉慶三年（一七九八）和道光六年（一八二六）

的寶硯齋藏板本，道光六年新鐫大文堂藏板本。嘉慶本第三卷、第十二卷後無評語，其餘各卷後有素軒評語。前十五卷每卷卷末例有韻語四句和「畢竟後事如何，且看下回分解」的陳套，獨第三卷無；第三卷卷末叙樂雲被聶二爺等騙去一千五百兩銀子，而到第十卷則說樂雲被騙銀子是三千二百兩，前後矛盾。可見第三卷結束處有部分文字脫漏。

另據譚正璧、譚尋《古本稀見小說匯考》，此書還有舊刊巾箱本，惜扉頁已佚，不詳其刊刻年代及書坊名，正書中亦未署撰者姓名；另有清光緒甲午（一八九四）文林書局石印本，改名為《四續今古奇觀》。今據嘉慶寶硯齋本影印，書中卷十四第二十一至二十二頁，卷十六第二十四頁下半頁和二十五頁上半頁為原缺。

璿璣圖敘

前秦苻堅時秦州刺史扶風寶涇妻蘇氏陳留
令武功蘇道質第三女也名蕙字若蘭智識精
明儀容秀麗謙然自守不求顯揚年十六歸於
蘇氏涇甚敬之然蘇氏性近於急頗傷嫉妒涇
字連波右將軍子真之孫朗之第二子也神風
偉秀該通經史允文允武時論高之苻堅委以
心膂之任備歷顯職皆有政聞遷秦州刺史以

忤旨謫戍燉煌。會堅克晉，襄陽處有危，遣諸將
才略，詔拜安南將軍，留鎮襄陽。初，滔有寵，嫺趙
陽臺歌舞之妙，無出其右。滔置之別所，蘇氏知
之，求而獲焉。苦加錘辱，滔深以為憾。陽臺又專
伺蘇氏之短，讒毀交至。滔益忿蘇氏。蘇氏時年
二十一，及滔將鎮襄陽，邀蘇氏同往。蘇氏忿之，
不與偕行。迺攜陽臺之任，繼蘇氏音問。蘇氏悔
恨自傷，因織錦爲回文，五綵相宣，瑩心輝目，縱

廣八寸題詩二百餘首計八百餘言縱橫反覆
皆爲文章其文點畫無闕才情之妙超今邁古
名曰璿璣圖然讀者不能悉通蘇氏笑曰徘徊
宛轉自爲語言非我家人莫之能解遂發簪頭
簪至襄陽酒覽之感其妙絕因送陽臺之關中
而具車從盛禮邀迎蘇氏歸於漢南恩好愈重
蘇氏所著文詞五千餘言屬隋李爽亂文字散
落追求弗獲而獨錦字回文盛傳於世朕聽政

之暇、畱心墳典、散帙之次、偶見斯圖、因述若蘭
之多才、復美連波之悔過、遂製此記、聊以示將
來也、如意元年五月一日、大周天冊金輪皇帝
製、

蘇蕙小像



塔機圖

蘇蕙

中無鎖紛爲第明雖定薄原州因所持念梅囑望極順孝和叔自爲
傷寒需家明能榮志定國亂作人錄侯好因言我忠貞秦以終雅思生區列
慘歎中無鎖紛爲第明雖定薄原州因所持念梅囑望極順孝和叔自爲
從懷傷君明志誰終榮詩不義如班父嬖奸辭留漢感薄之休家固記孝表
泉所路房客珠威營城但在成后壁趙氏飛燕定生景讓還遠數貞被珠
憎離曠幃餽思穹焚猶及磯興漸至大伐用昭丹青昭昭顯顯節所是山
臺經退青樓苑多蒼形永在慎深處察遠端在防萌西國豪疑容持從某
心能忘想感所欽岑幽巖峻峻深淵則非輕羽翫林光沉電逝推生民
室如問居衣誰追何思情時形寒歲歲利松慰居歎如陽移被施爲底差士
空后中奮矣爲相如願正勞貞物知終始終居何潛西不何誰神無戚
離自節能我客榮將自我思願其改華容是爲父曉曜自日微與而者噴
思興屬不歌治同情寧我則聖仁賈別行上念誰曉曜自無憤將上生悲
味風幾激發烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈烈
和周楚長雙華宮雲出彫飾始疾我圖我年勞歎可舉年有志飭忘其長
育南鄭歌商流登殿繁華柳曜終始心詩興城遠殊浮沈時時時時時時

蘇石銜咏齊昭清多文雖壯顏無平蘇氏遇在憂感其澤惟必心華下
推伯女志興榮而思榮體充端此作麗辭日思存世異近接達榮取體惻
悲窮河遐碩翠感生髮漫丁寃詩風興鹿鳴虞悲其誰遊候無一俯憂作已
聲窮廣路人榮我限是漫是何奈瞻感流宣傷感情者領然無體仰情者處
發取思遂其威情惟憂何艱生時盛昭榮無思不賦我流若不忠容何成憂
曲交歸迎順廷悲若懷思苦我竟微恨微玄掉歡賦知少馳騁離義贊辭房
奈士懷上思舊細身加兼悠忤少精神以幽曠遠離以離昭昭德懷聖皇人
商室桑也揚也陽榮身我乎集殃德察其困備嘗苦幸當神飛文道分歸賤
絲西望望也如摧我深日潤浸思思思思思思思思思思思思思思思思
激時陰風小思容仁均物思思思思思思思思思思思思思思思思思思
楚步林思思思思思思思思思思思思思思思思思思思思思思思思
流東枕飛泉若歎赤心改者或瞻親問遠離妹我同安志將浮光離哀傷不
清相保翔流長愁方禽伯在誠故遺傳廣故君子惟新自微雲錫憂悲春剛
琴芳蘭潤茂熙陽春精而赤思思思思思思思思思思思思思思思思思思

讀圖內詩括例

依五色所分章讀之

仁智至慘傷 倫正至榆桑 人賤至聖皇

春陽至殊方 欽岑至如何

已上七言四十句每句爲一首每首

反讀之計八十首

詩風至微玄 仁賢至湘松 荒顧至虎龍

日往至奇傾

五言十六句以每句反讀之成

三十二首

周南至相追 年時至無差 謾候至未形
愆辜至伯禽

已上四言二十四首作二句分讀就
成一篇

寧自至勞形 懷憂至何寃 念是至何如
悼思至者誰 詩情至終始

已上四言前四首以每句反讀後一

首每句反讀成十首

嗟歎至爲榮
內頑至爲基
遊西至摧傷
神明至鴈歸

已上三言十二首反讀成二十四首

佞因至舊新
南鄭至遺身
舊聞至佞臣
遺哀至南音

已上七言凡起頭退一字反讀之成
四首

廂桃至基津 嗟中至春親 春哀至嗟仁
基自至廂琴

已上七言自廢退一字斜讀之成四
首

柳玘



上